





TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

**AVVISO IMPORTANTE:**

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



# Sommario

<b>1 Avvertenze di sicurezza .....</b>	<b>3</b>
<b>2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....</b>	<b>6</b>
2.1 Aspetto generale.....	6
2.2 Condizioni d'esercizio .....	6
2.3 Accessori standard .....	7
<b>3 Pulsanti del comando remoto.....</b>	<b>8</b>
<b>4 Indicatori sul display del comando remoto .....</b>	<b>8</b>
<b>5 Funzione dei pulsanti del comando remoto .....</b>	<b>9</b>
<b>6 Funzioni con combinazione di pulsanti .....</b>	<b>15</b>
<b>7 Procedura di comando .....</b>	<b>16</b>
<b>8 Sostituzione delle batterie nel comando remoto .....</b>	<b>16</b>
<b>9 Manutenzione.....</b>	<b>17</b>
9.1 Problemi non causati da difetti del climatizzatore .....	17
9.2 Codici di errore.....	19
9.3 Manutenzione dell'unità .....	21

## IMPORTANTE:

Prima di installare e di usare l'apparecchiatura, leggere attentamente questo manuale.  
Conservare il manuale per un uso futuro.



**GWP:**  
R32:675

Questo simbolo indica che il prodotto, nei Paesi dell'UE, non deve essere smaltito come un normale rifiuto urbano. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana, provocati dallo smaltimento incontrollato di rifiuti, si prega di consegnare il prodotto responsabilmente al riciclaggio per dare un supporto al riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Si prega di depositare l'impianto usato in un punto di raccolta o di rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato per uno smaltimento ecologico.

## PER L'UTENTE

Grazie per aver scelto un prodotto Sinclair. Prima di installare e di usare il prodotto si prega di leggere con cura le presenti istruzioni che ti permetteranno di usare l'apparecchiatura correttamente. Per una corretta installazione e l'uso del prodotto e per raggiungere le prestazioni di funzionamento previste, forniamo le seguenti informazioni:

- L'impianto può essere utilizzato anche da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone con esperienza e conoscenza insufficiente, qualora sorvegliate o istruite sull'uso sicuro, e consapevoli dei possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. I bambini non sorvegliati non devono effettuare la pulizia e la manutenzione dell'impianto.
- Per garantire un funzionamento sicuro, l'impianto presenterà un minimo consumo di energia anche nella modalità standby per mantenere la normale comunicazione del sistema e il riscaldamento regolare del liquido di raffreddamento e del lubrificante. Se non s'intende di utilizzare l'apparecchiatura per un lungo periodo, scollegarne l'alimentazione. Prima di ripristinare il funzionamento è necessario ricollegare l'alimentazione con un anticipo sufficiente per consentire all'impianto di scaldarsi.
- Scegliere il modello giusto in funzione delle condizioni dell'ambiente per evitare difficoltà di funzionamento.
- Il prodotto è stato sottoposto ai test di funzionamento e al collaudo del costruttore prima di abbandonare la fabbrica. Non smontare mai l'apparecchiatura da soli per evitare danni provocati da interventi non professionali che possano alterare il funzionamento regolare. In caso di necessità rivolgersi al centro di assistenza specializzato della nostra azienda.
- Non rispondiamo per danni a persone e a cose o per perdite di beni provocate dall'uso scorretto del prodotto, ad es. da un'installazione o configurazione errata, da una manutenzione inadeguata, dalla violazione di leggi, normative e norme tecniche in materia, dall'inosservanza delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni ecc.
- In caso di un guasto del prodotto che ne impedisca l'uso, rivolgersi prima possibile al nostro Centro assistenza fornendogli le seguenti informazioni.
  - Dati dell'etichetta (modello, potenza di raffreddamento/riscaldamento, matricola, data di produzione).
  - Condizioni del guasto (descrivendo la situazione prima e dopo l'avvenuto guasto).
- Tutte le immagini ed informazioni nelle istruzioni sono solo indicative. Lavoriamo sul continuo miglioramento e sull'innovazione del prodotto. Il costruttore ha il diritto di effettuare le necessarie modifiche del prodotto, sia costruttive che commerciali, riservandosi il diritto di modificare anche il contenuto delle presenti istruzioni senza preavviso.
- L'apparecchiatura non deve essere installato in lavanderia.
- Il cavo di alimentazione danneggiato dovrà essere sostituito dal fabbricante, dall'Assistenza autorizzata o da una persona qualificata per evitare il rischio.
- Sinclair Corporation Ltd. non assume alcuna responsabilità per danni a persone, a beni o all'impianto provocati dall'installazione o dalla messa in funzione errate, da una manutenzione non idonea o dal mancato rispetto delle leggi, normative o regolamenti dello Stato, nonché delle norme tecniche e indicazioni del presente manuale.
- Il diritto finale d'interpretazione delle presenti istruzioni d'uso spetta alla società Sinclair Corporation Ltd.

# 1 AVVERTENZE DI SICUREZZA

Rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

## AVVERTENZE PARTICOLARI

- Attenersi alle normative per la manipolazione del refrigerante.
- Non smontare l'apparecchiatura e non gettarla nel fuoco.
- Per accelerare lo sbrinamento o per pulire l'apparecchiatura non usare prodotti diversi da quelli consigliati dal costruttore.
- Tener presente che il refrigerante può essere inodore.
- L'impianto deve essere installato, esercitato o stoccato in un locale con la superficie superiore a X m<sup>2</sup> (vedere par. 3.1.1).
- L'impianto deve essere sistemato in un locale senza il rischio permanente di accensione di sostanze infiammabili (ad es. fiamma libera, bruciatore a gas funzionante o una stufa elettrica a spire incandescenti).



**DIVIETO:** Indica un'operazione vietata. L'inosservanza può provocare gravi danni o morte.



**AVVERTENZA:** L'inosservanza può provocare gravi danni all'unità o a persone.



**NOTA:** L'inosservanza può provocare danni leggeri o di media gravità all'unità o a persone.



**OBBLIGO:** Indica un'operazione obbligatoria. L'inosservanza può provocare danni a persone o a beni.



## AVVERTENZA!

Questo prodotto non deve essere installato in ambienti con la presenza di sostanze corrosive, infiammabili o esplosive, o in locali con condizioni specifiche, quali ad es. cucine, per evitare l'effetto negativo dell'ambiente al funzionamento regolare, la riduzione della durata o addirittura l'incendio o gravi lesioni. Per installazioni in luoghi con condizioni particolari è necessario usare impianti di climatizzazione con trattamento anticorrosione e in versione antiesplorazione.

Prima di usare l'apparecchiatura, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.



L'impianto è riempito con il refrigerante infiammabile R32 (GWP: 675).



Prima di usare il climatizzatore, leggere le istruzioni d'uso.



Prima di installare il climatizzatore, leggere le istruzioni d'uso.



Prima di riparare l'impianto di climatizzazione, leggere le istruzioni d'uso. Le immagini contenute sono solo indicative e possono differire dall'aspetto reale dell'impianto. Attenersi all'aspetto reale dell'apparecchiatura.

## **DIVIETO**

- Il climatizzatore deve essere messo a terra per evitare lesioni dalla corrente elettrica. Non collegare il cavo della messa a terra su tubi del gas o dell'acqua, su parafulmini o sulla massa della linea telefonica.
- Stoccare l'apparecchiatura in un locale ben ventilato la cui dimensione corrisponde al volume specificato per il locale di funzionamento.
- Installare l'apparecchiatura in un locale senza il rischio permanente d'incendio di sostanze infiammabili (ad es. fiamma libera, bruciatore a gas funzionante o stufa elettrica a spire incandescenti).
- Tutti i materiali d'imballaggio e di trasporto, quali chiodi, parti metalliche e in legno e materiali in plastica, devono essere adoperati in modo sicuro in conformità con le normative in materia.

## **AVVERTENZA!**

- Eseguire l'installazione secondo quanto riportato nelle presenti istruzioni. L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato in conformità con le normative e leggi vigenti.
- Tutto il personale che interviene sull'impianto refrigerante, deve essere munito dell'autorizzazione vigente emessa dall'Autorità competente, che certifichi la sua competenza di lavorare con il refrigerante in sicurezza e in conformità con le normative vigenti in materia.
- L'assistenza può essere effettuata soltanto secondo le istruzioni del costruttore. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di un'altra persona qualificata devono essere sorvegliate da una persona autorizzata all'uso di refrigeranti infiammabili.
- L'impianto deve essere installato conformemente a quanto previsto dalle norme tecniche, da direttive e regolamenti in materia.
- Quando l'alimentazione elettrica è del tipo fisso, è necessario inserire un interruttore (sezionatore) nel circuito che interrompa tutti i contatti e i cui parametri corrispondano a quanto previsto per il climatizzatore collegato.
- Il climatizzatore deve essere protetto contro danni meccanici accidentali durante lo stoccaggio.
- Quando lo spazio previsto per i condotti dell'impianto di climatizzazione è troppo stretto, proteggere i tubi da danni meccanici.
- Durante l'installazione utilizzare solo accessori e pezzi consigliati per evitare perdite d'acqua, scosse elettriche o l'incendio.
- Installare il climatizzatore in un punto sicuro, capace di sopportare il peso dell'unità. Un'installazione inadeguata può causare la caduta e danni alle persone.
- Utilizzare un circuito di alimentazione autonomo per l'alimentazione dell'impianto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al costruttore, all'Assistenza o ad un tecnico qualificato.
- Pulire l'impianto di climatizzazione soltanto quando è spento e scollegato dall'alimentazione per evitare lesioni da elettricità.
- La pulizia o la manutenzione dell'impianto di climatizzazione non deve essere affidata a bambini non sorvegliati.

- Non modificare l'impostazione del sensore di pressione o di altri elementi di protezione. Un'impostazione errata o l'esclusione delle protezioni protezione può provocare un incendio o addirittura un'esplosione.
- Non toccare il climatizzatore con le mani bagnate. Non lavarlo con l'acqua e proteggerlo da spruzzi d'acqua per evitare malfunzionamenti o lesioni da elettricità.
- Non asciugare il filtro con la fiamma libera o con l'aria calda per evitare deformazioni dello stesso.
- Quando l'unità è installata in un locale piccolo, prendere delle misure preventive per evitare il superamento della concentrazione sicura del refrigerante. Perdite eccessive del refrigerante possono provocare un'esplosione.
- Durante l'installazione o la movimentazione dell'apparecchiatura prestare attenzione a non immettere un gas diverso da quello refrigerante, ad es. l'aria, nel circuito di raffreddamento. La presenza di sostanze diverse provocherà variazioni anomale della pressione o addirittura un'esplosione e danni a persone.



#### **NOTA**

- Non inserire dita o altri oggetti nei fori della griglia sull'ingresso o sull'uscita dell'aria.
- Utilizzare gli adeguati dispositivi di protezione delle mani prima di toccare i tubi del refrigerante.
- Installare i tubi del refrigerante secondo le indicazioni del manuale d'uso.
- Non arrestare mai un impianto di climatizzazione togliendo direttamente l'alimentazione.
- Scegliere un adeguato tubo in rame dello spessore previsto.
- L'unità interna può essere installata soltanto nell'ambiente interno, mentre quella esterna può essere installata sia all'interno, che all'esterno. Non installare mai un climatizzatore nei seguenti luoghi:
  - Luoghi con nebbia d'olio o solventi liquidi: le parti in plastica potrebbero essere danneggiate e deformate con il conseguente rischio di perdite dell'acqua.
  - Luoghi con gas corrosivi: i tubi in rame o le saldature potrebbero ossidarsi con il rischio di perdite del refrigerante.
- Adottare le idonee misure per proteggere l'unità esterna contro piccoli animali che possano danneggiare le parti elettriche provocando malfunzionamenti del climatizzatore.



#### **OBBLIGO**

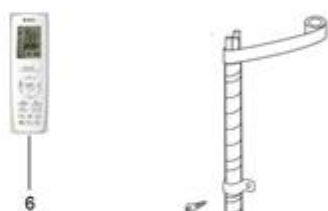
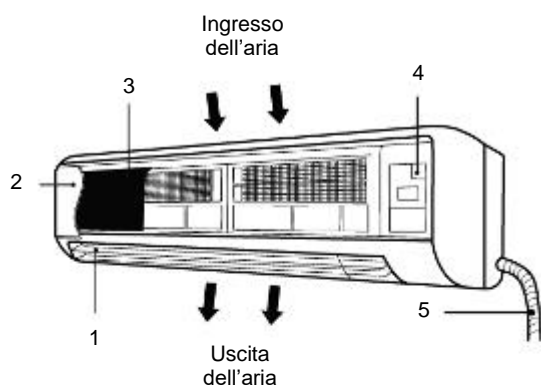
- Quando viene utilizzato il comando a parete, è necessario installarlo prima della prima accensione dell'alimentazione per consentire il suo funzionamento.
- Durante l'installazione dell'unità interna prestare attenzione a posizionarla ad una distanza sufficiente dal televisore, da tubi fluorescenti e da fonti di onde elettromagnetiche.
- Per la pulizia dei carter dell'apparecchio usare solo un panno morbido asciutto o inumidito in un detergente neutro.
- In caso di basse temperature, lasciare l'unità collegata all'alimentazione per 8 ore prima dell'accensione. Non scollegare l'alimentazione quando l'impianto viene spento solo per un breve periodo, ad es. per una notte (per proteggere il compressore).



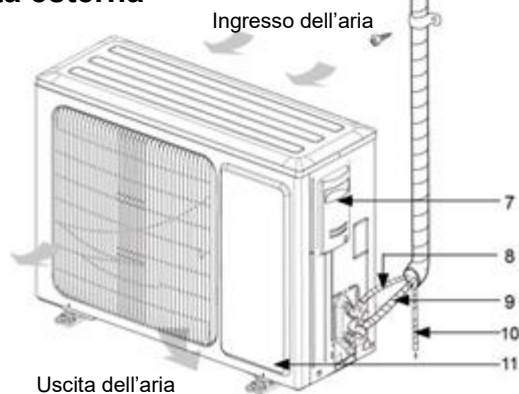
## 2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### 2.1 Aspetto generale

#### Unità interna



#### Unità esterna




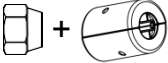
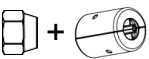
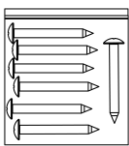
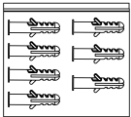

1. Lamella di direzionamento dell'aria di uscita
2. Pannello frontale dell'unità interna
3. Filtro
4. Carter della morsettiera
5. Tubo di collegamento
6. Comando remoto senza cavo
7. Coperchio in plastica - manico
8. Tubo di collegamento - liquido
9. Tubo di collegamento - gas
10. Tubo di scarico - condensa
11. Pannello frontale dell'unità esterna

### 2.2 Condizioni d'esercizio


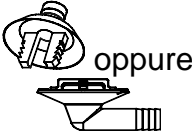
—	Raffreddamento	Riscaldamento
Temperatura esterna DB (°C)	da -20 a + 48	da -20 a + 24
Temperatura nell'ambiente DB/WB (°C) (max.)	32/23	27/-

## 2.3 Accessori standard

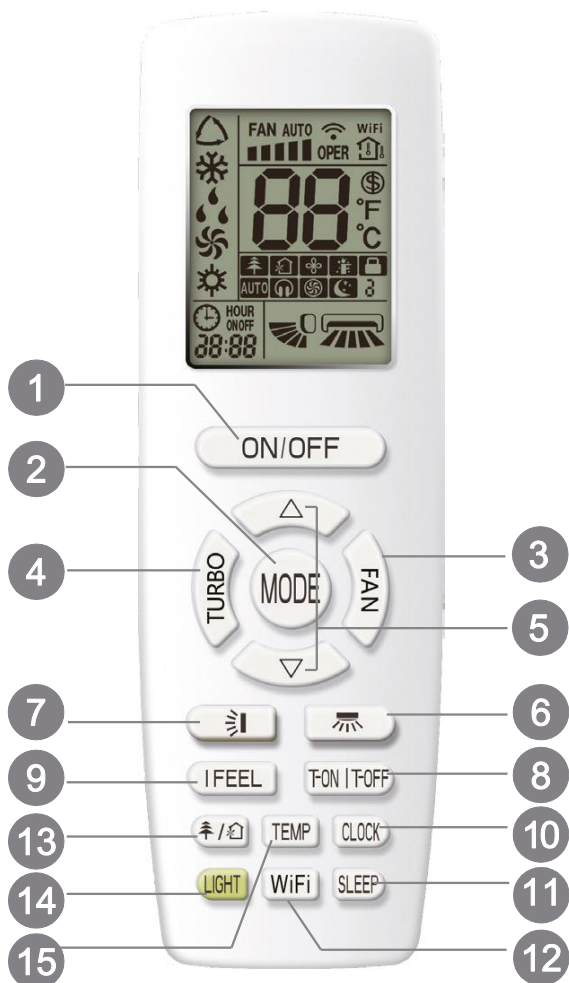
### Accessori dell'unità interna

N.	Denominazione	Aspetto	Numero	Uso
1	Comando remoto senza cavo + batterie		1+2	Per il comando dell'unità interna.
2	Calotta + protezione		1	La protezione protegge dall'allentamento della calotta. (vedere gli accessori in dotazione.)
3	Calotta + protezione		1	La protezione protegge dall'allentamento della calotta. (vedere gli accessori in dotazione.)
4	Viti		1 conf.	Per bloccare il telaio di fissaggio al muro.
5	Tasselli		1 conf.	Per bloccare la piastra di fissaggio al muro.
6	Isolamento espanso		1	Isolamento del tubo di collegamento dietro l'unità interna.

### Accessori dell'unità esterna

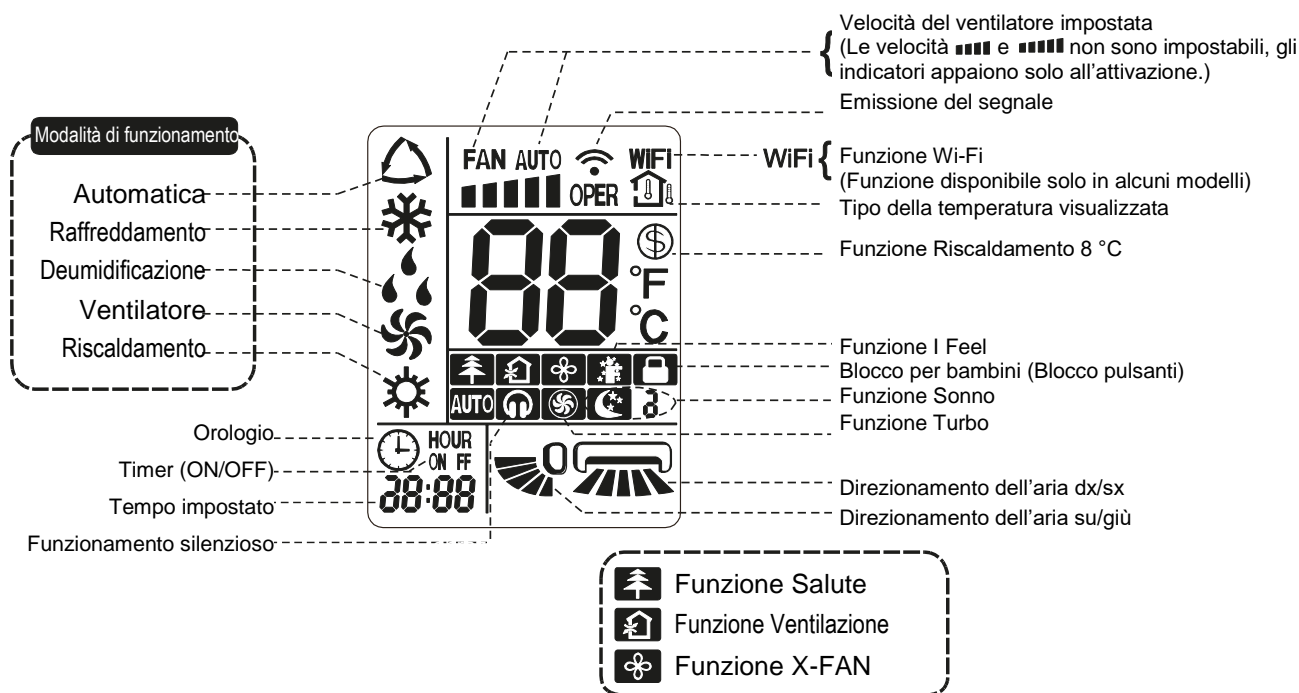
N.	Denominazione	Aspetto	Numero	Uso
1	Tappo dello scarico		1 o 3	Per la chiusura del foro di scarico non utilizzato
2	Raccordo dello scarico	 oppure	1	Per il collegamento del tubo di scarico in PVC duro.

### 3 PULSANTI DEL COMANDO REMOTO





- 1 Pulsante ON/OFF (Acceso/spento)
- 2 Pulsante MODE (Modalità di funzionamento)
- 3 Pulsante FAN (Velocità del ventilatore)
- 4 Pulsante TURBO (Accelerazione del condizionamento)
- 5 Pulsante ▲/▼ (Aumento/Diminuzione)
- 6 Pulsante ➡/⬅ (Direzionamento dell'aria dx/sx)
- 7 Pulsante ↕ (Direzionamento dell'aria su/giù)
- 8 Pulsante T-ON / T-OFF (Timer di accensione / Timer di spegnimento)
- 9 Pulsante I FEEL (Misurazione temperatura dal comando)
- 10 Pulsante CLOCK (Orologio)
- 11 Pulsante SLEEP (Funzione Sonno)
- 12 Pulsante WiFi (Wi-Fi)
- 13 Pulsante 🌳/🏠 (Funzione Salute/Ventilazione)
- 14 Pulsante LIGHT (Illuminazione)
- 15 Pulsante TEMP (Visualizzazione temperatura)

### 4 INDICATORI SUL DISPLAY DEL COMANDO REMOTO



# 5 FUNZIONE DEI PULSANTI DEL COMANDO REMOTO

## Nota:

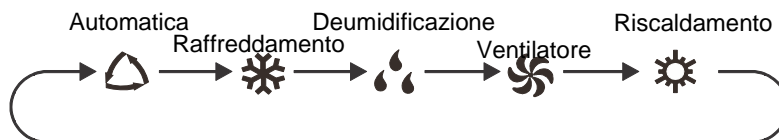
- Questo comando remoto è universale e può essere usato per climatizzatori con varie funzioni. Se il modello acquistato non ha tutte le funzioni, premendo il pulsante non collegato sul comando remoto il funzionamento non cambierà.
- Il collegamento del climatizzatore all'alimentazione è segnalato da un segnale acustico. L'indicatore di funzionamento  si accenderà (indicatore rosso, ma il colore può differire nei singoli modelli). Quindi sarà possibile comandare il climatizzatore con il comando remoto.
- Quando il climatizzatore è acceso, premendo qualsiasi pulsante sul comando remoto l'indicatore di emissione segnale  sul display del comando remoto lampeggerà una volta e il climatizzatore risponderà con un suono di conferma della ricezione del segnale.












## 1 Pulsante ON/OFF (Acceso/spento)



Premere questo pulsante per accendere l'unità. Ripremere il pulsante per spegnerla.

## 2 Pulsante MODE (Modalità di funzionamento)

Premere questo pulsante per impostare la modalità di funzionamento richiesta.






- Selezionando la modalità Automatica, il climatizzatore funzionerà automaticamente secondo l'impostazione di fabbrica. Non verrà visualizzata la temperatura richiesta e non sarà possibile impostarla. Premendo il pulsante FAN è possibile impostare le velocità del ventilatore. Premendo il pulsante  /  è possibile modificare la direzione dell'aria di mandata.
- Selezionando la modalità Raffreddamento, il climatizzatore funzionerà nella modalità di Raffreddamento. L'indicatore Raffreddamento  sull'unità interna sarà acceso (questo indicatore non è presente su tutti i modelli). Premendo i pulsanti ▲ o ▼ è possibile impostare la temperatura richiesta. Premendo il pulsante FAN si può impostare la velocità del ventilatore. Premendo il pulsante  /  è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata.
- Selezionando la modalità Deumidificazione, il climatizzatore funzionerà nella modalità di Deumidificazione alla bassa velocità del ventilatore. L'indicatore Deumidificazione  sull'unità interna è acceso (questo indicatore non è presente su tutti i modelli). Nella modalità Deumidificazione non si può impostare la velocità del ventilatore. Premendo il pulsante  /  è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata.
- Selezionando la modalità Ventilatore, il climatizzatore soffierà solo dell'aria senza raffreddare o riscaldare. Non è acceso nessun indicatore di modalità sull'unità. Con il pulsante FAN è possibile impostare le velocità del ventilatore. Premendo il pulsante  /  è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata.
- Selezionando la modalità Riscaldamento, il climatizzatore funzionerà nella modalità di Riscaldamento. L'indicatore Riscaldamento  sull'unità interna è acceso (questo indicatore non è presente su tutti i modelli). Con i pulsanti ▲ o ▼ è possibile impostare la temperatura richiesta. Premendo il pulsante FAN si può impostare la velocità del ventilatore. Premendo il

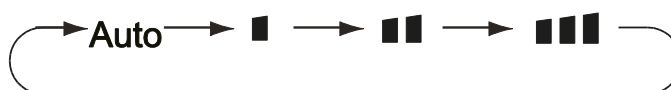
pulsante  /  è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata. (Il climatizzatore che ha la sola funzione di Raffreddamento, non può funzionare nella modalità di Riscaldamento. Quando, dal comando remoto, viene selezionata la modalità Riscaldamento, non sarà possibile accendere il climatizzatore con il pulsante ON/OFF.)

#### Nota:


- Per evitare che dopo l'attivazione della modalità Riscaldamento venga soffiata dell'aria fredda, l'aria comincerà a uscire dall'unità interna con un ritardo di 1 - 5 minuti (il tempo effettivo del ritardo dipende dalla temperatura dell'ambiente).
- Intervallo di temperatura impostabile con il comando remoto: 16 - 30 °C.  
Velocità del ventilatore: Automatica, Bassa, Media, Alta.

### 3 Pulsante FAN (Ventilatore)



Questo pulsante si utilizza per impostare la velocità del ventilatore nel seguente ciclo: Automatica (AUTO), Bassa velocità , Media velocità , ed Alta velocità .



#### Nota:

- Quando è selezionata la velocità automatica, il climatizzatore sceglierà la velocità del ventilatore automaticamente secondo l'impostazione di fabbrica.
- Nella modalità Deumidificazione il ventilatore gira a bassa velocità.
- **Funzione X-FAN (Post-ventilazione/Asciugamento umidità):**  
Quando nella modalità Raffreddamento o Deumidificazione verrà premuto il pulsante della velocità ventilatore per 2 secondi, appare l'indicatore , e il ventilatore dell'unità interna girerà ancora per qualche minuto dopo lo spegnimento della stessa per asciugare l'interno dell'unità. All'accensione dell'alimentazione la funzione X-FAN è normalmente disattivata. La funzione X-FAN non può essere utilizzata con la modalità Automatica, Ventilatore o Riscaldamento.  
  
Questa funzione consente di asciugare l'umidità sul vaporizzatore dell'unità interna dopo che l'unità sarà spenta per prevenire la formazione di muffa.
  - Con la funzione X-FAN attivata: Quando l'unità verrà spenta con il pulsante ON/OFF, il ventilatore dell'unità interna continuerà a girare ancora per qualche minuto ai bassi giri. In questo periodo è possibile arrestare il ventilatore dell'unità interna premendo direttamente il pulsante della velocità ventilatore per 2 secondi.
  - Con la funzione X-FAN disattivata: Quando l'unità verrà spenta con il pulsante ON/OFF, si ferma immediatamente.

### 4 Pulsante TURBO (Accelerazione del condizionamento)

Premere questo pulsante nelle modalità Raffreddamento o Riscaldamento per passare alla modalità di Raffreddamento rapido o di Riscaldamento rapido. Il display del comando remoto visualizzerà l'indicatore . Ripremere ancora il pulsante per spegnere la funzione Turbo. L'indicatore  sparirà.

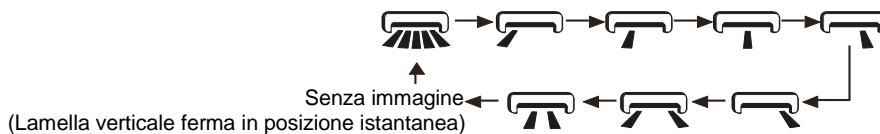
Quando questa funzione è attiva, il ventilatore dell'unità gira ad una velocità molto alta per accelerare il raffreddamento o il riscaldamento, e per portare la temperatura dell'ambiente prima possibile al valore impostato.

## 5 Pulsante ▲ / ▼ (Aumento/Diminuzione)



- Premendo una volta il pulsante ▲ o ▼, la temperatura impostata aumenta o diminuisce di 1 °C. Premendo il pulsante ▲ o ▼ e tenendolo premuto per più di 2 secondi, la temperatura visualizzata sul comando remoto comincerà a cambiare velocemente. Rilasciare il pulsante al raggiungimento del valore richiesto e la modifica si trasferirà anche sul display dell'unità interna.
- Durante l'impostazione del timer di accensione (T-ON), del timer di spegnimento (T-OFF) o dell'orologio (CLOCK) è possibile premere il pulsante ▲ o ▼ per impostare l'ora. (vedere la descrizione dei pulsanti CLOCK, T-ON e T-OFF.)

## 6 Pulsante (Direzionamento dell'aria di mandata verso dx/sx)

Con questo pulsante è possibile impostare l'angolo di emissione dell'aria verso destra o sinistra. L'angolo di uscita dell'aria può essere scelto secondo il seguente ciclo:

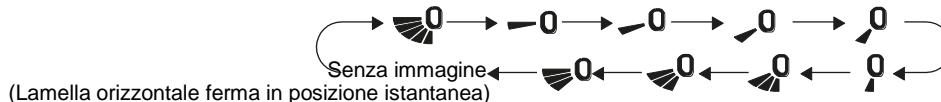












### Nota:

- Premendo questo pulsante e tenendolo premuto per più di 2 secondi, la lamella del direzionamento comincerà a muoversi a sinistra e a destra. Rilasciando il pulsante, la lamella si ferma immediatamente nella posizione istantanea.
- Se nella modalità Direzionamento dell'aria verso dx/sx verrà attivata la funzione del direzionamento con il pulsante  e lo stesso pulsante verrà ripremuto ancora dopo 2 secondi, la funzione del direzionamento  si disattiva. Ripremendo questo pulsante entro 2 secondi, la funzione del direzionamento dell'aria comincerà a cambiare seguendo il ciclo illustrato sopra.




## 7 Pulsante (Direzionamento dell'aria di mandata su/giù)



Con questo pulsante è possibile impostare l'angolo di emissione dell'aria verso l'alto o verso il basso. L'angolo di uscita dell'aria può essere scelto secondo il seguente ciclo:



- Selezionando , il climatizzatore dirige l'aria di mandata automaticamente. La lamella orizzontale si muoverà automaticamente su e giù fino a fine corsa.
- Selezionando , , , , , il climatizzatore soffierà l'aria soltanto con l'angolo impostato. La lamella orizzontale resterà ferma nella posizione selezionata.
- Selezionando , , , il climatizzatore emetterà l'aria soltanto nel raggio angolare preimpostato. La lamella orizzontale si sposterà nel raggio angolare predefinito.
- Per impostare l'angolo richiesto del direzionamento dell'aria premere il pulsante  per più di 2 secondi. Al raggiungimento dell'angolo richiesto rilasciare il pulsante.


### Nota:


- La funzione del direzionamento dell'aria , ,  non è disponibile su tutti i modelli. Quando il climatizzatore riceve questo comando, imposta il direzionamento automatico dell'aria.

- Premendo questo pulsante e tenendolo premuto per più di 2 secondi, la lamella di direzionamento comincerà a muoversi su e giù. Rilasciando il pulsante, essa si ferma immediatamente nella posizione istantanea.
- Quando nella modalità del direzionamento dell'aria su/giù viene attivata la funzione del direzionamento con il pulsante  e dopo 2 secondi il pulsante verrà ripremuto, la funzione del direzionamento  si disattiva. Ripremendo questo pulsante entro i 2 secondi, la funzione del direzionamento dell'aria comincerà a cambiare secondo il ciclo illustrato sopra.

## 8 Pulsante T-ON / T-OFF (Timer di accensione / Timer di spegnimento)


### • Pulsante T-ON (Accensione programmata)


Con il pulsante T-ON è possibile impostare il timer per un'accensione programmata. Premendo questo pulsante, l'indicatore  sul display del comando remoto sparisce e l'indicatore ON comincerà a lampeggiare. Con i pulsanti ▲ e ▼ impostare il tempo di accensione. Ad ogni pressione del pulsante ▲ o ▼, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 1 minuto. Premendo i pulsanti ▲ o ▼ e tenendoli premuti per più di 2 secondi, il tempo comincerà a cambiare velocemente.

Confermare il tempo impostato con il pulsante T-ON. L'indicatore ON smetterà di lampeggiare e l'indicatore  riapparirà.

Disattivazione dell'accensione programmata: Quando l'accensione programmata è attiva, premere il pulsante T-ON per disattivarla.

### • Pulsante T-OFF (Spegnimento programmato)

Con il pulsante T-OFF è possibile impostare il timer per uno spegnimento programmato. Premendo questo pulsante, l'indicatore  sul display del comando remoto sparisce e l'indicatore OFF comincerà a lampeggiare. Con i pulsanti ▲ e ▼ impostare il tempo di spegnimento. Ad ogni pressione del pulsante ▲ o ▼, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 1 minuto. Premendo i pulsanti ▲ o ▼ e tenendoli premuti per più di 2 secondi, il tempo comincerà a cambiare velocemente.


Confermare il tempo impostato con il pulsante T-OFF. L'indicatore OFF smetterà di lampeggiare e l'indicatore  riapparirà.


Disattivazione dello spegnimento programmato: Quando lo spegnimento programmato è attivo, premere il pulsante T-OFF per disattivarlo.

### Nota:

- Quando l'unità è accesa o spenta, è possibile impostare sia il timer di spegnimento, sia il timer di accensione.
- Prima del timer di accensione o del timer di spegnimento, impostare l'ora esatta sull'orologio del comando.
- Una volta attivato il timer di accensione o il timer di spegnimento, impostare il ciclo continuo. In tal modo il climatizzatore si accenderà o si spegnerà secondo il tempo impostato. Il pulsante ON/OFF non avrà nessun effetto all'impostazione. Quando la funzione non sarà più utile, usare il comando remoto per disattivarla.



## 9 Pulsante I FEEL (Misurazione della temperatura con il comando remoto)

Con questo pulsante si attiva la funzione I FEEL. Il display del comando remoto visualizza l'indicatore . Una volta attivata la funzione, il comando remoto invierà il valore della

temperatura rilevata all'unità, la quale regolerà automaticamente la temperatura nella stanza secondo il valore rilevato dal sensore del comando remoto. Ripremere questo pulsante ancora per disattivare la funzione I FEEL. L'indicatore  sparirà.

- Quando questa funzione è attivata, tenere il comando remoto in prossimità dell'utente. Non lasciare il comando remoto vicino a oggetti caldi o freddi per evitare errori di rilevazione della temperatura ambiente. Quando la funzione I FEEL è attiva, il comando remoto deve essere posizionato in modo da consentire all'unità interna di ricevere i segnali emessi dallo stesso.



## 10 Pulsante CLOCK (Orologio)

Premere questo pulsante per impostare l'ora dell'orologio. L'indicatore  sul display del comando remoto comincerà a lampeggiare. Premere il pulsante ▲ o ▼ entro 5 secondi per impostare l'ora dell'orologio. Con ogni pressione sul pulsante ▲ o ▼, l'ora impostata aumenta o diminuisce di 1 minuto. Premendo il pulsante ▲ o ▼ e tenendolo premuto per più di 2 secondi, il valore comincerà a cambiare velocemente. Al raggiungimento del valore richiesto rilasciare il pulsante. Per confermare l'ora impostata sull'orologio, premere il pulsante CLOCK. L'indicatore  smetterà di lampeggiare.

### Nota:

- L'orologio visualizza l'ora nel formato di 24 ore
- La pausa tra le due pressioni di un pulsante durante l'impostazione non deve superare 5 secondi, altrimenti il comando remoto abbandonerà automaticamente la modalità d'impostazione. Analogamente funziona anche per l'impostazione dei timer di accensione e di spegnimento.

## 11 Pulsante SLEEP (Funzione Sonno)

Premendo questo pulsante nelle modalità Raffreddamento o Riscaldamento è possibile attivare la funzione Sonno che garantisce una temperatura di comfort durante la notte. Il display del comando remoto visualizza l'indicatore . Ripremere questo pulsante ancora per spegnere la funzione Sonno. L'indicatore  sparirà. Con l'alimentazione accesa, la funzione Sonno è normalmente disattivata. Quando l'unità viene spenta, la funzione Sonno si disabilita.




In questa modalità è possibile impostare il tempo del timer. La funzione non può essere utilizzata nelle modalità Ventilatore, Deumidificazione e Automatica.

## 12 Pulsante WIFI (Wi-Fi)

Premere il pulsante WIFI per attivare o disattivare la funzione Wi-Fi. Quando la funzione Wi-Fi è attivata, sul comando remoto apparirà l'indicatore "WiFi". Per ripristinare l'impostazione di fabbrica del modulo Wi-Fi, con l'unità spenta premere contemporaneamente i pulsanti MODE e WiFi per 1 secondo.

- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

## 13 Pulsante / (Salute/Ventilazione)

Premere questo pulsante per attivare o disattivare la funzione Salute (generatore di ioni) oppure Ventilazione. Premendo il pulsante per la prima volta, si attiva la funzione Ventilazione: sul display apparirà . Alla seconda pressione si attivano insieme la Ventilazione e la Salute: il display visualizzerà  e . Premendo il pulsante per la terza volta, le funzioni Salute e



Ventilazione si disattivano. Dopo la quarta pressione del pulsante si attiva la sola funzione Salute: il display visualizzerà 🌳. Premendo il pulsante ancora, tutto il ciclo riparte.

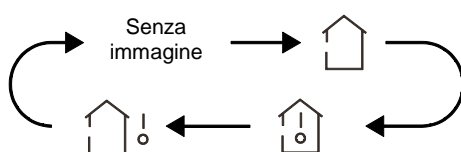
- Questa funzione è disponibile solo in alcuni modelli.

## 14 Pulsante LIGHT (Illuminazione)

Premere questo pulsante per spegnere la luce del display dell'unità interna. L'indicatore 🌟 sul display del comando remoto sparirà. Premere il pulsante di nuovo per accendere la luce del display. L'indicatore 🌟 riapparirà.

## 15 Pulsante TEMP (Visualizzazione temperatura)

Premendo questo pulsante, il display dell'unità interna visualizza la temperatura impostata, la temperatura dell'ambiente o la temperatura esterna. La selezione sul comando remoto cambia ciclicamente nel modo seguente:



- Quando si seleziona 🏠 oppure nessuna delle possibilità con il comando remoto, il display dell'unità interna visualizzerà la temperatura impostata.
- Quando si seleziona 🏠! con il comando remoto, il display dell'unità interna visualizzerà la temperatura dell'ambiente.
- Quando si seleziona 🏠!⦿ con il comando remoto, il display dell'unità interna visualizzerà la temperatura esterna.

### Nota:

- In alcuni modelli non è possibile visualizzare la temperatura esterna. In quel caso l'unità interna riceve il comando 🏠! ma visualizzerà la temperatura impostata.
- All'accensione dell'unità normalmente viene visualizzata la temperatura impostata. Sul comando remoto non appare nessun indicatore.
- La temperatura può essere visualizzata solo su unità interne con il display numerico.
- Selezionando la visualizzazione della temperatura ambiente oppure di quella esterna, il display dell'unità interna visualizzerà la relativa temperatura e dopo 3 o 5 secondi tornerà automaticamente alla visualizzazione della temperatura impostata.

## 6 FUNZIONI CON COMBINAZIONE DI PULSANTI


### Funzione Risparmio energetico

Nella modalità Raffreddamento premere contemporaneamente i pulsanti TEMP e CLOCK per attivare o disattivare la funzione Risparmio energetico. Quando la funzione Risparmio energetico è attiva, il display del comando remoto visualizza l'indicatore SE e il climatizzatore modificherà la temperatura automaticamente secondo l'impostazione di fabbrica cercando di raggiungere il massimo risparmio energetico. Per disattivare la funzione Risparmio energetico ripremere ancora entrambi i pulsanti TEMP a CLOCK nella modalità Raffreddamento.

#### Nota:

- Nella modalità del risparmio energetico, la velocità del ventilatore normalmente impostata è quella automatica e non è possibile cambiarla.
- Nella modalità del risparmio energetico non è possibile modificare la temperatura impostata. Premendo il pulsante TURBO il comando remoto non emette nessun segnale.
- Le funzioni Sonno e Risparmio energetico non possono essere usate insieme. Se nella modalità Raffreddamento è stata attivata la funzione Risparmio energetico, premendo il pulsante SLEEP la funzione Risparmio energetico si disattiva. Se nella modalità Raffreddamento è stata attivata la funzione Sonno, all'attivazione della funzione Risparmio energetico la funzione Sonno si disattiva.



### Funzione Riscaldamento 8 °C

Nella modalità Riscaldamento premere contemporaneamente i pulsanti TEMP e CLOCK per attivare o disattivare la funzione Riscaldamento 8 °C. Quando questa funzione è attiva, il display del comando remoto visualizza l'indicatore  e "8°C", e il climatizzatore mantiene la modalità Riscaldamento agli 8 °C. Ripremere ancora entrambi i pulsanti TEMP e CLOCK per spegnere la Riscaldamento 8 °C.

#### Nota:

- Nella modalità Riscaldamento 8 °C, la velocità del ventilatore normalmente impostata è quella automatica e non è possibile cambiarla.
- Nella modalità Riscaldamento 8 °C non è possibile modificare la temperatura impostata. Premendo il pulsante TURBO il comando remoto non emette nessun segnale.
- Le funzioni Sonno e Riscaldamento 8 °C non possono essere usate insieme. Se nella modalità Riscaldamento è stata attivata la funzione Riscaldamento 8 °C, premendo il pulsante SLEEP la funzione Riscaldamento 8 °C si disattiva. Se nella modalità Riscaldamento è stata attivata la funzione Sonno, all'attivazione della funzione Riscaldamento 8 °C la funzione Sonno si disattiva.
- Se la temperatura visualizzata è nei gradi Fahrenheit, sul comando remoto appare la modalità Riscaldamento a 46 °F.

### Blocco per bambini (Blocco del comando)

Premendo contemporaneamente i pulsanti ▲ e ▼ è possibile attivare o disattivare la funzione del blocco per bambini. Quando la funzione Blocco per bambini è attiva, sarà visualizzato l'indicatore . Premendo un pulsante sul comando remoto, l'indicatore  lampeggerà tre volte e il comando non invierà alcun segnale.

## Cambio dell'unità di misura della temperatura

Quando l'unità è spenta, premendo in contemporanea i pulsanti ▼ e MODE si può commutare tra °C e °F.

## 7 PROCEDURA DI COMANDO

1. Collegare il climatizzatore all'alimentazione e premere il pulsante ON/OFF sul comando remoto per accendere l'impianto.
2. Con il pulsante MODE selezionare la modalità di funzionamento richiesta: Automatica (AUTO), Raffreddamento (COOL ❄️), Deumidificazione (DRY 💧), Ventilatore (FAN 🌀) o Riscaldamento (HEAT 🔥)
3. Premendo il pulsante ▲ o ▼ impostare la temperatura richiesta.
4. Con il pulsante FAN è possibile impostare la velocità del ventilatore richiesta: Automatica, Bassa, Media o Alta.
5. Tramite i pulsanti ↻ / 🌀 è possibile impostare la direzione dell'aria di mandata.

## 8 SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE NEL COMANDO REMOTO

1. Sollevare il coperchio nel senso della freccia (vedere fig. 1 ①).
2. Rimuovere le batterie originali (vedere fig. 1 ②).
3. Inserire due pile di 1,5V del tipo AAA. Assicurarsi che sono rispettati i poli + e – della batteria (vedere fig. 2 ③).
4. Reinscrivere il coperchio (vedere fig. 2 ④).

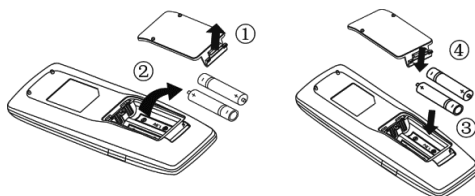


Fig. 1

Fig. 2

### Nota:

- Durante l'uso orientare il trasmettitore del segnale del comando remoto sulla finestrella del ricevitore nell'unità interna.
- La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestrella del ricevitore non dovrebbe superare 8 m e dovrebbe essere priva di ostacoli.
- In una stanza con l'illuminazione fluorescente oppure con un telefono senza fili il segnale potrebbe essere disturbato. In tal caso è necessario avvicinare il comando remoto all'unità interna.
- Per la sostituzione usare lo stesso tipo di batterie.
- Quando il comando remoto non verrà utilizzato per lungo tempo, estrarne le batterie.

Sostituire le batterie quando gli indicatori sul display del comando remoto diventano poco visibili o quando non si vedono affatto.

## 9 MANUTENZIONE

### 9.1 Problemi non causati da difetti del climatizzatore

1. Quando il climatizzatore non funziona correttamente, prima di effettuare la manutenzione verificare quanto segue:

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Rimedio</b>
Il climatizzatore non si avvia.	Quando l'unità viene spenta e riaccesa immediatamente, il compressore si avvia con un ritardo di 3 minuti per prevenire danni allo stesso e sovraccarichi del sistema.	Attendere un attimo.
	Collegamento errato del cavo.	Collegare i conduttori seguendo lo schema elettrico.
	Fusibile bruciato o un magnetotermico intervenuto.	Sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore.
	Interruzione dell'alimentazione.	Riaccendere l'impianto appena l'alimentazione sarà ripristinata.
	Spina di alimentazione lenta.	Reinserire la spina di alimentazione nella presa.
	Batterie scariche nel comando remoto.	Sostituire le batterie.
Raffreddamento o riscaldamento poco efficienti	L'ingresso o l'uscita d'aria bloccati sull'unità interna o esterna.	Rimuovere gli ostacoli e provvedere al corretto flusso d'aria nella zona delle unità interne ed esterne.
	Impostazione della temperatura errata.	Impostare la temperatura corretta.
	Velocità troppo bassa del ventilatore.	Impostare la velocità corretta del ventilatore.
	Senso inadeguato del flusso d'aria.	Modificare la posizione delle lamelle del flusso d'aria.
	Porte o finestre aperte.	Chiudere le porte e le finestre.
	La luce solare diretta entra nella stanza.	Chiudere le tende o le persiane.
	Troppe fonti di calore nella stanza.	Eliminare le fonti di calore inutili.
	Filtro sporco o otturato.	Chiamare un tecnico per la pulizia del filtro.
	Ingressi o uscite d'aria delle unità bloccati.	Rimuovere gli ostacoli che bloccano gli ingressi o le uscite d'aria sulle unità interne ed esterne.

2. Le seguenti situazioni non rappresentano anomalie di funzionamento.

<b>Problema</b>	<b>Quando avviene</b>	<b>Causa</b>
Dal climatizzatore esce del vapore.	Durante il funzionamento.	L'unità opera in un ambiente con un'elevata umidità, l'aria umida nell'ambiente si raffredda velocemente.
	Dopo lo sbrinamento, il sistema commuta in modalità di Riscaldamento.	Durante lo sbrinamento si forma dell'acqua che diventa vapore acqueo.
Il climatizzatore genera del rumore.	Il climatizzatore ronza all'accensione.	Alcuni componenti di regolazione della temperatura possono ronzare all'accensione. Il rumore diminuirà dopo 1 minuto.
	Quando l'unità è accesa, ringhia.	Quando l'impianto è acceso da poco, il refrigerante non è stabilizzato. Il ringhio dell'unità diminuirà dopo 30 secondi.
	Circa 20 s dopo che l'unità avrà avviato il Riscaldamento per la prima volta, oppure durante lo sbrinamento nel riscaldamento si sente il rumore di "sfregamento".	Questo rumore è generato dalla variazione del senso di flusso del refrigerante nella valvola a 4 vie. Il rumore sparisce quando la valvola commuta.
	Sibilo durante l'avvio o l'arresto dell'unità e un sibilo debole durante e dopo l'arresto del funzionamento.	Questo rumore è generato dall'arresto del flusso del refrigerante gassoso e dal sistema di scarico.
	Scricchiolio durante e dopo l'arresto del funzionamento.	Le variazioni di temperatura possono provocare un'espansione / contrazione del pannello frontale e di altri componenti generando lo scricchiolio.
	Sibilo quando l'unità viene accesa o spenta all'improvviso durante il funzionamento o dopo lo sbrinamento.	Arresto brusco o cambio del senso di flusso del refrigerante.
Dal climatizzatore esce della polvere.	L'unità ha ripreso il funzionamento dopo un lungo periodo di inattività.	La polvere accumulatasi nell'unità esce insieme all'aria.
Dal climatizzatore esce dell'odore sgradevole.	Durante il funzionamento.	L'odore accumulato del locale o delle sigarette passa attraverso l'unità interna.



**NOTA**

Verificare tutte le voci di cui sopra e provvedere al relativo rimedio. Se il climatizzatore continua a non funzionare bene, arrestarlo immediatamente e rivolgersi al Centro di assistenza autorizzato Sinclair per chiedere un controllo e la riparazione dell'unità ai tecnici di assistenza qualificati.

## 9.2 Codici di errore

### AVVERTENZA!

- Quando avviene una situazione anomala (ad es. si avverte un odore sgradevole), fermare immediatamente l'unità e scollegarla dall'alimentazione. Quindi rivolgersi al Centro di assistenza autorizzato Sinclair. Se l'unità continuasse a funzionare in condizioni anomale, può provocare danni a se stessa, lesioni da elettricità o un incendio.
- Non tentare di riparare il climatizzatore. Una scorretta manutenzione può provocare lesioni da elettricità o incendio. Rivolgersi al Centro di assistenza autorizzato Sinclair e chiedere un intervento a tecnici qualificati.

Quando sul pannello del display o sul comando a parete appaiono dei codici di errore, ricercare il significato del codice secondo la seguente tabella.

Numero	Codici di errori	Errore
1	E1	Protezione contro la pressione alta del compressore
2	E2	Protezione contro il gelo dell'unità interna
3	E3	Protezione contro la bassa pressione del compressore, protezione contro la mancanza del refrigerante e modalità di svuotamento del refrigerante
4	E4	Protezione contro la sovratemperatura sulla mandata del compressore
5	E6	Errore di comunicazione
6	E8	Anomalia del motore ventilatore dell'unità interna
7	E9	Protezione contro il troppo pieno
8	F0	Errore del sensore di temperatura ambiente dell'unità interna
9	F1	Errore del sensore temperatura vaporizzatore
10	F2	Errore del sensore temperatura condensatore
11	F3	Errore del sensore temperatura esterna
12	F4	Errore del sensore temperatura di mandata
13	F5	Errore del sensore temperatura del comando a parete
14	C5	Errore del ponticello di collegamento dell'unità interna
15	EE	Errore del chip di memoria dell'unità interna o esterna
16	PF	Errore del sensore scatola elettrica
17	H3	Protezione contro il sovraccarico compressore
18	H4	Sovraccarico
19	H5	Protezione IPM
20	H6	Errore del motore DC del ventilatore
21	H7	Protezione contro la perdita di sincronizzazione del modulo di alimentazione
22	HC	Protezione di PFC

Numero	Codici di errori	Errore
23	Lc	Errore di accensione
24	Ld	Protezione contro l'ordine errato delle fasi sul compressore
25	LF	Protezione di alimentazione
26	Lp	Non compatibilità tra l'unità interna ed esterna
27	U7	Errore di commutazione della valvola a 4 vie
28	P0	Protezione contro il reset del modulo di alimentazione
29	P5	Protezione contro la sovracorrente
30	P6	Errore di comunicazione tra il modulo di controllo e di alimentazione
31	P7	Errore del sensore del modulo di alimentazione
32	P8	Protezione contro la sovratemperatura del modulo di alimentazione
33	P9	Protezione contro il passaggio per lo zero
34	PA	Protezione della corrente AC
35	Pc	Corrente anomala del modulo di alimentazione
36	Pd	Protezione del collegamento sensore
37	PE	Protezione contro la deriva termica
38	PL	Protezione contro la bassa tensione del bus
39	PH	Protezione contro l'alta tensione del bus
40	PU	Difetto del circuito di ricarica
41	PP	Tensione d'ingresso anomala
42	ee	Errore del chip di memoria del modulo di alimentazione
43	C4	Errore del ponticello di collegamento dell'unità esterna
44	dJ	Protezione contro l'interruzione di una fase e l'ordine errato delle fasi
45	oE	Errore dell'unità esterna, per i dettagli vedere l'indicatore dello stato dell'unità esterna
46	EL	Arresto di emergenza (Allarme antincendio)

 **NOTA**

Quando l'unità è collegata al comando a parete, il codice di errore si visualizzerà anche sul comando.

## 9.3 Manutenzione dell'unità



### AVVERTENZA!

- La manutenzione ordinaria deve essere effettuata solo da personale qualificato.
- Prima di toccare i conduttori, assicurarsi che siano scollegati dall'alimentazione.
- Provvedere che in prossimità dell'unità non siano presenti oggetti infiammabili.
- Per la pulizia del climatizzatore non utilizzare solventi organici.
- Quando risulta necessario sostituire un pezzo, chiedere la sostituzione a un tecnico specializzato con l'uso del ricambio originale per garantire la qualità dell'unità.
- L'uso improprio può provocare danni all'unità, lesioni da elettricità o incendio.
- Proteggere l'impianto dall'umidità per prevenire lesioni da elettricità. Non lavarlo mai versandovi dell'acqua.



### NOTA

- Prima della pulizia assicurarsi che l'unità sia ferma. Spegnerne l'interruttore magnetotermico o scollegare la spina di alimentazione per evitare lesioni da elettricità.
- Non lavare il climatizzatore con l'acqua per evitare l'incendio lesioni da elettricità.
- Procedere con cautela durante la pulizia del filtro. Prestare molta attenzione quando si opera in quota.



## RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

## INFORMAZIONI SUL REFRIGERANTE

Quest'apparecchio contiene gas fluorurati a effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. La manutenzione e lo smaltimento devono essere eseguite esclusivamente dal personale qualificato.

Tipo di refrigerante: R32

Quantità di refrigerante: vedere l'etichetta dell'apparecchiatura

Valore GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (potenziale di riscaldamento globale)



L'apparecchio è riempito con il refrigerante infiammabile R32.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

## FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

UK

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

## RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.

Viale Monza 338

20128 Milano

Italia

Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80

[www.beijerref.it](http://www.beijerref.it) | [info.airconditioning@beijerref.it](mailto:info.airconditioning@beijerref.it)





**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



